



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 10.01.1997
KOM(96) 717 endelig udg.

96/ 0016 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (Euratom, EKSF, EF)

**om fastsættelse af de af Kommissionen befuldmægtigedes
beføjelser og forpligtelser i henhold til
artikel 18, stk. 2 og 3, i
forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89**

(forelagt af Kommissionen)

RESUMÉ

Nærværende forslag har til formål at udskifte Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 165/74 om fastsættelse af de af Kommissionen befuldmægtigedes beføjelser og forpligtelser under kontrollen af Fællesskabets egne indtægter for at tage hensyn til den udvikling, der har været med hensyn til bestemmelser og administrativ praksis på EU-plan, dels ved at udvide forordningens anvendelsesområde til også at omfatte kontrol på stedet, dels ved at give Kommissionen mulighed for at bemyndige sine tjenestemænd og andre ansatte til at deltage i kontrol og kontrol på stedet.

1. Begrundelse

- 1.1. Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 af 29. maj 1989 om gennemførelse af afgørelse 88/376/EØF, Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter¹ trådte i kraft den 1. januar 1989. Blandt de nye elementer i denne forordning skal nævnes artikel 18, stk. 3, der giver Kommissionen ret til at foretage kontrol på stedet; i henhold til den tidligere lovgivning^{2 3} havde Kommissionen alene mulighed for at deltage i den kontrol, medlemsstaterne selv gennemførte.

Med hensyn til fastsættelse af de beføjelser og forpligtelser, der gælder for de ansatte, som Kommissionen giver bemyndigelse til at gennemføre kontrol af egne indtægter, omhandlede forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 165/74⁴, der var vedtaget før indførelsen af den ny kontrolordning, ikke kontrol på stedet. Der bør derfor også i ovennævnte forordning fastlægges klare retningslinjer for den kontrol på stedet, der er omhandlet i artikel 18, stk. 3, i forordning nr. 1552/89.

- 1.2. Det bør således tydeliggøres, hvilke formaliteter der skal overholdes i forbindelse med tilrettelæggelse af kontrol på stedet, og der bør gøres rede for dennes praktiske gennemførelse. Det fremsatte forslag indebærer således, at selv om kontrol på stedet ledes af de af Kommissionen befuldmægtigede, kan kontrollen hos de nationale myndigheder eller, i givet fald, de betalingspligtige kun foretages i samarbejde med embedsmænd fra den medlemsstat, hvor kontrollen på stedet foregår.

Forslaget til forordning indeholder endvidere bestemmelser, der finder anvendelse på Kommissionens tjenestemænd og andre ansatte under gennemførelse af moms- og BNI-kontrol.

¹ EFT L 155 af 7.6.1989, s. 1. Denne forordning er blevet ændret ved Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 1355/96 af 8.7.1996, EFT L 175 af 13.7.1996, s. 3.

² Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 271, EFT L 3 af 5.1.1971, s. 1.

³ Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2891/77, EFT L 336 af 27.12.1977, s. 1.

⁴ EFT L 20 af 24.1.1974, s. 1.

- 1.3. Hvad angår de ansatte, som af Kommissionen er bemyndiget til at foretage kontrol sammen med medlemsstaternes kompetente myndigheder, kan der i henhold til forordning nr. 165/74 kun være tale om Kommissionens tjenestemænd. Efter nævnte forordnings ikrafttræden er der imidlertid sket en kraftig ændring af den administrative struktur inden for Kommissionen. Med henblik på udførelsen af de opgaver, der pålægges Kommissionen, gør den således ofte brug af midlertidigt ansatte og udstationerede nationale eksperter. Kommissionen kan med den pågældende medlemsstats samtykke anmode om, at embedsmænd fra andre medlemsstater deltager med observatørstatus, og anmode eksterne organer om at yde faglig bistand på Kommissionens ansvar.

En udvidelse af kredsen af potentielle inspektører synes endvidere berettiget på baggrund af den gældende EU-ret. I forbindelse med kontrol på andre EU-områder, f.eks. EKSF-kontrol - i henhold til beslutning 379/84/EKSF - og EUGFL-kontrol (forordning (EØF) nr. 729/70) gælder der ingen bestemmelser om, at kun Kommissionens tjenestemænd kan udføre den. Heller ikke gennemførelsesforordningen til EF-traktatens artikel 85 og 86 om undersøgelser på konkurrenceområdet indeholder en sådan begrænsning.

- 1.4. Det foreslås derfor at udskifte forordning nr. 165/74 for at tage hensyn til den udvikling, der har været med hensyn til bestemmelser og administrativ praksis, og udvide dens anvendelsesområde til også at omfatte kontrol på stedet samt at give Kommissionen mulighed for at bemyndige sine tjenestemænd og andre ansatte til at deltage i kontrol og kontrol på stedet.

2. Bemærkninger til de enkelte artikler

Artikel 1

I forhold til artikel 1 i forordning nr. 165/74 udvides anvendelsesområdet for den tilsvarende artikel i forslaget til også at omfatte kontrol på stedet som omhandlet i artikel 18, stk. 3, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89.

I henhold til forordning nr. 165/74 skal Kommissionens befuldmægtigede have status af tjenestemænd. For at tage hensyn dels til gældende fællesskabsret, hvor der ikke på andre tilsvarende områder findes en sådan begrænsning, der medfører, at *kun* Kommissionens tjenestemænd kan deltage i kontrollen, dels til nødvendigheden af at *udvide* kredsen af potentielle inspektører, der kan gennemføre særlige kontrolopgaver, foreslås det, at der i forbindelse med kontrol eller kontrol på stedet åbnes mulighed for at bemyndige ikke alene *tjenestemænd*, men også andre ansatte til at deltage i disse opgaver.

Artikel 2

Første del af artikel 2, første led, i forordning nr. 165/74 forekommer *overflødig*, eftersom anvendelsesområdet og begrænsningerne for så vidt angår kontrol og kontrol på stedet er klart fastlagt i forordning nr. 1552/89.

For så vidt angår anden del af første led af nævnte artikel om forpligtelsen til at meddele en fortegnelse over de nationale kontrolmyndigheder, har den vist sig at være *overflødig* på baggrund af ordlyden af artikel 4, stk. 1, litra a), i forordning nr. 1552/89, som ændret ved Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1355/96 af 8. juli 1996⁵.

Artikel 2, stk. 1, i forslaget er i det væsentlige en gengivelse af artikel 2, andet led, i forordning nr. 165/74; kun henvisningen til de relevante retsfor skrifter er ændret for at tage hensyn til, at forordning nr. 2/71 efterfølgende er blevet erstattet af forordning nr. 2891/77 og 1552/89.

⁵ EFT L 175 af 13.7.1996, s. 3.

Stk. 2 i forslaget er i det væsentlige en gengivelse af artikel 2, tredje led, i forordning nr. 165/74 med tilføjelse af udtrykket kontrol på stedet.

Stk. 3 i forslaget er i det væsentlige en gengivelse af artikel 2, fjerde led, i forordning nr. 165/74.

Artikel 3

Artikel 3, stk. 1, litra a) og b), i forslaget er en gengivelse af teksten i de samme afsnit i artikel 3, stk. 1, i forordning nr. 165/74, idet der er foretaget de nødvendige ændringer for at indføre begrebet kontrol på stedet. Litra c) ændrer delvis teksten til samme litra i ovennævnte forordning ved at foreslå en formulering, der både dækker kontrol og kontrol på stedet; ledelsen af sidstnævnte form for kontrol varetages af de befuldmægtigede (se endvidere artikel 3, stk. 3, i forslaget).

Stk. 2 om ledelse af kontrol, *med deltagelse af Kommissionen*, af "traditionelle" egne indtægter er en gengivelse af teksten i det tilsvarende afsnit i forordning nr. 165/74, idet der alene er foretaget en tilpasning af henvisningen til retsgrundlaget.

Stk. 3 i forslaget er en parallel til stk. 2: ledelsen af kontrol på stedet varetages af de befuldmægtigede, der samarbejder med medlemsstatens embedsmænd om etablering af kontakter mellem de befuldmægtigede, de nationale myndigheder, hvor kontrollen finder sted, og i givet fald de berørte betalingspligtige.

Artikel 4

Med hensyn til artikel 4, stk. 1, indføres udtrykket "opkrævning", og henvisningen til de "bemyndigede tjenestemænd" erstattes af en henvisning til "de befuldmægtigede", et begreb, der defineres i forslagets artikel 1.

Da det materielle indhold i *artikel 4, stk. 2, i forordning nr. 165/74* nu findes i forordning nr. 1552/89, forekommer det ikke længere berettiget med en sådan bestemmelse i gennemførelsesbestemmelserne.

Med hensyn til forberedelsen af en kontrol på stedet tager forslaget *stk. 2* sigte på at præcisere de formaliteter (meddelelse, udpegelse af de nationale embedsmænd, der skal deltage i kontrollen osv.), som medlemsstaterne skal gennemføre.

Artikel 5

Ingen *realitetsændring*; tilpasningerne vedrører:

- 1) Ændring af henvisningerne til de gældende bestemmelser;
- 2) Udskiftning af "Fællesskaberne" med "Fællesskabet";
- 3) Indføjelser af begrebet kontrol på stedet.

Artikel 6

Teksten i *stk. 1* er en gengivelse af teksten i *artikel 6, stk. 1, i forordning nr. 165/74*, idet der er foretaget de nødvendige ændringer for at indføje begrebet kontrol på stedet. Endvidere er fristen for udarbejdelse af rapporten om resultaterne af kontrollen eller kontrollen på stedet samt medlemsstatens frist til at fremsætte sine bemærkninger fastsat til tre måneder i stedet for to; erfaringerne har vist, at de komplekse spørgsmål, der behandles, og behovet for at sikre en god koordinering inden for de forskellige tjenestegrene gør det berettiget med en udvidelse af fristen både for Kommissionen og for medlemsstaterne.

I forslaget er det endvidere fastsat, at Kommissionen efter behørigt motiveret anmodning kan henstille til medlemsstaten, at den fremsætter sine bemærkninger til særlige punkter inden en måned. Medlemsstaten kan undlade at efterkomme denne anmodning, hvis den i en meddelelse til Kommissionen gør rede for grundene til, at den ikke kan efterkomme Kommissionens anmodning.

Artikel 7

Bestemmelsen i artikel 7 i forordning nr. 165/74 om, at forordningen ikke finder anvendelse på egne momsindtægter, udgår, eftersom det af artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1553/89 af 29. maj 1989 om den endelige ordning for ensartet opkrævning af egne indtægter hidrørende fra merværdiafgiften⁶ fremgår, at forordning nr. 165/74 også finder anvendelse på kontrollen af momsindtægterne.

Eftersom kontrollen på dette område foretages af Kommissionen hos medlemsstaternes kompetente myndigheder i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning nr. 1553/89, kan bestemmelserne i nærværende forslag til forordning for så vidt angår den kontrol på stedet, der er omhandlet i artikel 18, stk. 3, i forordning nr. 1552/89, imidlertid ikke finde anvendelse på kontrollen af momsindtægterne.

Den ny tekst til artikel 7 angiver således, hvilke bestemmelser i forordningen der finder anvendelse på Kommissionens tjenestemænd eller andre ansatte ved gennemførelsen af kontrol med momsindtægterne.

Disse bestemmelser finder endvidere anvendelse på den kontrol, som Kommissionen kan gennemføre på BNI-området hos medlemsstaternes statistiske institutter for at undersøge beregninger og grundlæggende statistiske oplysninger i henhold til artikel 19 i forordning nr. 1552/89.

⁶ EFT L 155 af 7.6.1989, s. 9.

Forordning nr. 165/74***Artikel 1***

Kommissionen deltager i den i artikel 14 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2/71 omhandlede kontrol gennem de af dens tjenestemænd, som den specielt har bemyndiget dertil.

**Forslag til forordning
om ændring af forordning 165/74*****Artikel 1***

1. Kommissionen:

- a) deltager i den i artikel 18, stk. 2, *andet led*, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 omhandlede kontrol;
- b) gennemfører den i artikel 18, stk. 3, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 omhandlede kontrol på stedet;

gennem de af sine tjenestemænd eller andre ansatte, som den specielt har bemyndiget dertil, i det følgende benævnt "de befuldmægtigede".

Udstationerede nationale eksperter, som medlemsstaterne har stillet til rådighed for Kommissionen, kan bistå ved denne kontrol og kontrol på stedet.

2. Kommissionen kan med den pågældende medlemsstats samtykke anmode embedsmænd fra andre medlemsstater om at deltage med observatørstatus samt anmode eksterne organer om at yde faglig bistand på Kommissionens ansvar.

Kommissionen påser, at de ovenfor nævnte embedsmænd og organer opfylder alle krav med hensyn til faglig kompetence, uafhængighed og overholdelse af tavshedspligten.

Artikel 2

Den kontrol, der omhandles i artikel 1, er nødvendig for fastlæggelse og overdragelse af egne indtægter, således som denne fastlæggelse og denne overdragelse er fastlagt i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2/71. På Kommissionens anmodning gives der denne en fortegnelse over de tjenestegrene, organer eller nationale myndigheder, som foretager kontrollen.

Medlemsstaterne og Kommissionen holder regelmæssig kontakt med henblik på at lette gennemførelsen af artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2/71.

Forud for enhver kontrolopgave, i hvilken Kommissionen har anmodet om at deltage, skal der optages kontakt mellem den pågældende medlemsstat og Kommissionen med henblik på at klarlægge de nærmere retningslinjer.

Ved hver medvirken skal Kommissionens tjenestemænd være forsynet med en skriftlig bemyndigelse, udstedt af Kommissionen, som giver oplysninger om deres identitet og tjenstlige stilling.

Artikel 2

udgår

1. Medlemsstaterne og Kommissionen holder regelmæssig kontakt med henblik på at lette gennemførelsen af de i artikel 1 anførte retsfor skrifter.
2. Forud for enhver kontrol *eller kontrol på stedet* skal der optages kontakt mellem den pågældende medlemsstat og Kommissionen med henblik på at klarlægge de nærmere retningslinjer.
3. Ved hver medvirken skal *de befuldmægtigede* være forsynet med en skriftlig bemyndigelse, udstedt af Kommissionen, som giver oplysninger om deres identitet og tjenstlige stilling.

Artikel 3

1. Når Kommissionen deltager i den kontrol, der gennemføres af medlemsstaterne, skal de tjenestemænd, som den har bemyndiget:
 - a) under udøvelse af kontrollen indtage en holdning, der er forenelig med de regler og sædvaner, som den pågældende medlemsstats tjenestemænd er undergivet;
 - b) iagttage tavshedspligt på de i nedenstående artikel 5 fastsatte betingelser;
 - c) kun være beføjede til at have kontakt med de betalingspligtige ved den ansvarlige nationale tjenestemand mellekomst, idet det tilkommer den kompetente nationale administration at træffe bestemmelse om, hvor disse kontakter kan finde sted.
2. Ledelse af kontrollen skal for så vidt angår arbejdets tilrettelæggelse og forbindelse med de af kontrollen berørte tjenestegrene i almindelighed varetages af en tjenestegren, der udpeges af medlemsstaten i medfør af artikel 2 til udøvelse af den i artikel 14 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2/71 foreskrevne kontrol.

Artikel 3

1. *De befuldmægtigede:*
 - a) indtager under udførelsen af kontrollen og *kontrollen på stedet* en holdning, der er forenelig med de regler og sædvaner, som *den pågældende medlemsstats embedsmænd* er undergivet;
 - b) iagttager tavshedspligt på de i artikel 5 fastsatte betingelser;
 - c) har kun beføjelse til at have kontakt med de betalingspligtige gennem *de ansvarlige nationale embedsmænd i de medlemsstater, hvor kontrollen eller kontrollen på stedet foregår.*
2. Kontrollen skal, for så vidt angår arbejdets tilrettelæggelse og forbindelserne med de af kontrollen berørte tjenestegrene, ledes af den tjeneste, der udpeges hertil af medlemsstaten i medfør af *artikel 4, stk 1.*
3. *Kontrollen på stedet skal ledes af de befuldmægtigede; disse etablerer med henblik på arbejdets tilrettelæggelse og forbindelserne med de af kontrollen berørte tjenestegrene og, i givet fald, betalingspligtige passende kontakter med de embedsmænd, som den pågældende medlemsstat har udpeget i henhold til artikel 4, stk. 2.*

Artikel 4

1. Medlemsstaterne påser, at de tjenestegrene og organer, der er ansvarlige for fastlæggelse og overdragelse af de egne indtægter, såvel som de myndigheder, som de har pålagt at udøve kontrol på det pågældende område, yder de af Kommissionen bemyndigede tjenestemænd den nødvendige bistand til gennemførelse af deres opgave.
2. Disse tjenestemænd kan deltage i national kontrol af:
 - a) fastlæggelse på grundlag af oplysninger, der er tilgængelige hos de nationale tjenestegrene, bogføring og overdragelse af egne indtægter;
 - b) fastlæggelsens og overdragelsens uoverensstemmelse med de fællesskabsregler, der er fastsat ved afgørelse af 21. april 1970 og forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2/71;
 - c) tilstedeværelse af de i artikel 3 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2/71 foreskrevne bilag og disses samstemmighed med ovennævnte fastlæggelser og overdragelser.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne påser, at de tjenestegrene og organer, der er ansvarlige for fastlæggelse, *opkrævning* og overdragelse af de egne indtægter, såvel som de myndigheder, som de har pålagt at udøve kontrol på det pågældende område, yder *de befuldmægtigede* den nødvendige bistand til gennemførelse af deres opgave.

udgør

2. *Ved kontrol på stedet underretter den pågældende medlemsstat i god tid Kommissionen om, hvilke embedsmænd (med angivelse af identitet og tjenstlig stilling) den har udpeget til at deltage i kontrollen, og som skal yde de befuldmægtigede den nødvendige bistand til gennemførelse af deres opgave.*

Artikel 5

1. Alle oplysninger, der indhentes i forbindelse med den i denne forordning omhandlede kontrol, omfattes af tavshedspligt. Navnlig må de hverken meddeles andre personer end de inden for Fællesskabernes eller medlems-staternes institutioner, som det i kraft af deres hverv tilkommer at kende dem, eller benyttes til andre formål end dem, der er fastsat i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2/71, medmindre den medlemsstat, der har afgivet dem, forudgående har givet sit samtykke dertil.
2. Denne artikel finder anvendelse på alle tjenestemænd og ansatte i Fællesskaberne.

Artikel 6

Med forbehold af artikel 5:

1. Skal resultaterne af den udførte kontrol inden 2 måneder ad passende vej meddeles den pågældende medlemsstat, som kan fremsætte sine bemærkninger inden 2 måneder efter modtagelse af denne meddelelse;

Artikel 5

1. Alle oplysninger, der indhentes i forbindelse med den i denne forordning omhandlede kontrol og *kontrol på stedet*, omfattes af tavshedspligt. Navnlig må de kun meddeles de personer inden for Fællesskabets eller medlemsstaternes institutioner, som i kraft af deres hverv har ret til at få kendskab til dem, og de må ikke benyttes til andre formål end dem, der er fastsat i *forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89*, medmindre den medlemsstat, der har afgivet dem, forudgående har givet sit samtykke dertil.
2. Denne artikel finder anvendelse på alle *Fællesskabets* tjenestemænd og andre ansatte.

Artikel 6

Med forbehold af artikel 5:

1. Skal resultaterne af den udførte kontrol og *kontrol på stedet* inden *tre* måneder på passende måde meddeles den pågældende medlemsstat, som *fremsetter* sine bemærkninger inden *tre* måneder efter modtagelsen af denne meddelelse.

Dog kan Kommissionen, efter behørigt begrundet anmodning herom, henstille til den pågældende medlemsstat, at den fremsætter sine bemærkninger til særlige punkter inden en måned efter modtagelsen af resultaterne af kontrollen. Medlemsstaten kan undlade at efterkomme denne anmodning, hvis den i en meddelelse til Kommissionen gør rede for grundene til, at den ikke kan efterkomme Kommissionens anmodning.

2. Skal disse resultater og bemærkninger efter gennemførelse af den i stk. 1 fastlagte fremgangsmåde meddeles de øvrige medlemsstater i det rådgivende udvalg vedrørende egne indtægter.

Artikel 7

Med forbehold af de bestemmelser, som på et givet tidspunkt vil blive fastsat i medfør af artikel 1 i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 2/71, finder denne forordning ikke anvendelse på egne indtægter, der hidrører fra merværdiafgiften.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

2. Skal disse resultater og bemærkninger efter gennemførelse af den i stk. 1 fastlagte fremgangsmåde meddeles de øvrige medlemsstater i det rådgivende udvalg vedrørende egne indtægter.

Artikel 7

Bestemmelserne i artikel 2, stk. 2 og 3, i artikel 3, stk. 1, litra a) og b) og stk. 3, i artikel 4, stk. 1 og i artikel 5 og 6 finder ligeledes anvendelse på den kontrol, Kommissionen lader sine tjenestemænd eller andre ansatte foretage i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1553/89 og artikel 19 i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89.

Artikel 8

Forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 165/74 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

**Forslag til Rådets forordning (Euratom, EKSF, EF)
om fastsættelse af de af Kommissionen befuldmægtigedes
beføjelser og forpligtelser i henhold til artikel 18, stk. 2 og 3, i
forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab, særlig artikel 78h,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 209,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 183,

under henvisning til Rådets afgørelse 94/728/EF, Euratom af 31. oktober 1994 om ordningen for De Europæiske Fællesskabers egne indtægter¹, særlig artikel 8, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 af 29. maj 1989 om anvendelse af afgørelse 88/376/EØF, Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter², som ændret ved Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 1355/96 af 8. juli 1996³, særlig artikel 18,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁴,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁵,

¹ EFT L 293 af 12.11.1994, s. 9.

² EFT L 155 af 7.6.1989, s. 1.

³ EFT L 175 af 13.7.1996, s. 3.

⁴ EFT

⁵ EFT

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten⁶, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 18, stk. 1, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 pålægger medlemsstaterne at kontrollere og undersøge fastlæggelsen og overdragelsen af de egne indtægter, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a) og b), i afgørelse 94/728/EF, Euratom;

ifølge artikel 18, stk. 2, i samme forordning skal medlemsstaterne på anmodning af Kommissionen lade denne medvirke ved kontrollen; denne forpligtelse gælder både i forbindelse med den kontrol, som medlemsstaterne iværksætter, og den supplerende kontrol, der gennemføres efter begrundet anmodning fra Kommissionen; Kommissionen kan på grundlag af artikel 18, stk. 3, selv foretage kontrol på stedet;

i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 165/74 af 21. januar 1974⁷ fastsættes det, hvilke beføjelser og forpligtelser de af Kommissionen befuldmægtigede har i forbindelse med gennemførelsen af kontrollen; nævnte forordning, der blev vedtaget før forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89, vedrører kun den kontrol, der udføres sammen med medlemsstaterne; i artikel 18, stk. 3, i sidstnævnte forordning indføres en ny form for kontrol, idet Kommissionen får beføjelse til på eget initiativ at gennemføre kontrol på stedet;

det vil derfor være hensigtsmæssigt at udvide anvendelsesområdet for forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 165/74, så der kan tages hensyn til denne nye form for kontrol, ved at der fastsættes nærmere bestemmelser om gennemførelsen af kontrol og kontrol på stedet samt en række betingelser, som de af Kommissionen befuldmægtigede skal opfylde under udførelsen af deres opgaver;

⁶ EFT

⁷ EFTL 20 af 24.1.1974, s. 1.

den kontrol, der omhandles i artikel 18, stk. 2 og 3, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89, berører ikke den kontrol, der udføres af medlemsstaterne i henhold til deres love og administrative bestemmelser;

visse af forordningens bestemmelser finder også anvendelse på den kontrol, som Kommissionen gennemfører med hensyn til egne momsindtægter og BNI;

forordning nr. 165/74 bør, i betragtning af de omfattende ændringer, der er nødvendige, erstattes af

nærværende forordning -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:*Artikel 1*

1. Kommissionen:

- a) deltager i den i artikel 18, stk. 2, andet led, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 omhandlede kontrol;
- b) gennemfører den i artikel 18, stk. 3, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 omhandlede kontrol på stedet;

gennem de af sine tjenestemænd eller andre ansatte, som den specielt har bemyndiget dertil, i det følgende benævnt "de befuldmægtigede".

Udstationerede nationale eksperter, som medlemsstaterne har stillet til rådighed for Kommissionen, kan bistå ved denne kontrol og kontrol på stedet.

2. Kommissionen kan med den pågældende medlemsstats samtykke anmode embedsmænd fra andre medlemsstater om at deltage med observatørstatus samt anmode eksterne organer om at yde faglig bistand på Kommissionens ansvar.

Kommissionen påser, at de ovenfor nævnte embedsmænd og organer opfylder alle krav med hensyn til faglig kompetence, uafhængighed og overholdelse af tavshedspligten.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne og Kommissionen holder regelmæssig kontakt med henblik på at lette gennemførelsen af de i artikel 1 anførte retsfor skrifter.
2. Forud for enhver kontrol eller kontrol på stedet skal der optages kontakt mellem den pågældende medlemsstat og Kommissionen med henblik på at klarlægge de nærmere retningslinjer.
3. Ved hver medvirken skal de befuldmægtigede være forsynet med en skriftlig bemyndigelse, udstedt af Kommissionen, som giver oplysninger om deres identitet og tjenstlige stilling.

Artikel 3

1. De befuldmægtigede:
 - a) indtager under udførelsen af kontrollen og kontrollen på stedet en holdning, der er forenelig med de regler og sædvaner, som den pågældende medlemsstats embedsmænd er undergivet;
 - b) iagttager tavshedspligt på de i artikel 5 fastsatte betingelser;
 - c) har kun beføjelse til at have kontakt med de betalingspligtige gennem de ansvarlige nationale embedsmænd i de medlemsstater, hvor kontrollen eller kontrollen på stedet foregår.
2. Kontrollen skal, for så vidt angår arbejdets tilrettelæggelse og forbindelserne med de af kontrollen berørte tjenestegrene, ledes af den tjeneste, der udpeges hertil af medlemsstaten i medfør af artikel 4, stk. 1.
3. Kontrollen på stedet skal ledes af de befuldmægtigede; disse etablerer med henblik på arbejdets tilrettelæggelse og forbindelserne med de af kontrollen berørte tjenestegrene og, i givet fald, betalingspligtige passende kontakter med de embedsmænd, som den pågældende medlemsstat har udpeget i henhold til artikel 4, stk. 2.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne påser, at de tjenestegrene og organer, der er ansvarlige for fastlæggelse, opkrævning og overdragelse af de egne indtægter, såvel som de myndigheder, som de har pålagt at udøve kontrol på det pågældende område, yder de befuldmægtigede den nødvendige bistand til gennemførelse af deres opgave.
2. Ved kontrol på stedet underretter den pågældende medlemsstat i god tid Kommissionen om, hvilke embedsmænd (med angivelse af identitet og tjenstlig stilling) den har udpeget til at deltage i kontrollen, og som skal yde de befuldmægtigede den nødvendige bistand til gennemførelse af deres opgave.

Artikel 5

1. Alle oplysninger, der indhentes i forbindelse med den i denne forordning omhandlede kontrol og kontrol på stedet, omfattes af tavshedspligt. Navnlig må de kun meddeles de personer inden for Fællesskabets eller medlemsstaternes institutioner, som i kraft af deres hverv har ret til at få kendskab til dem, og de må ikke benyttes til andre formål end dem, der er fastsat i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89, medmindre den medlemsstat, der har afgivet dem, forudgående har givet sit samtykke dertil.
2. Denne artikel finder anvendelse på alle Fællesskabets tjenestemænd og andre ansatte.

Artikel 6

Med forbehold af artikel 5:

1. Skal resultaterne af den udførte kontrol og kontrol på stedet inden tre måneder på passende måde meddeles den pågældende medlemsstat, som fremsætter sine bemærkninger inden tre måneder efter modtagelsen af denne meddelelse.

Dog kan Kommissionen, efter behørigt begrundet anmodning herom, henstille til den pågældende medlemsstat, at den fremsætter sine bemærkninger til særlige punkter inden en måned efter modtagelsen af resultaterne af kontrollen. Medlemsstaten kan undlade at efterkomme denne anmodning, hvis den i en meddelelse til Kommissionen gør rede for grundene til, at den ikke kan efterkomme Kommissionens anmodning.

2. Skal disse resultater og bemærkninger efter gennemførelse af den i stk. 1 fastlagte fremgangsmåde meddeles de øvrige medlemsstater i det rådgivende udvalg vedrørende egne indtægter.

Artikel 7

Bestemmelserne i artikel 2, stk. 2 og 3, i artikel 3, stk. 1, litra a) og b) og stk. 3, i artikel 4, stk. 1 og i artikel 5 og 6 finder ligeledes anvendelse på den kontrol, Kommissionen lader sine tjenestemænd eller andre ansatte foretage i henhold til artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1553/89 og artikel 19 i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89.

Artikel 8

Forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 165/74 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning betragtes som henvisninger til nærværende forordning.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

* *
*



ISSN 0254-1459

KOM(96) 717 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

01

Katalognummer : CB-CO-96-730-DA-C

ISBN 92-78-14099-6

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg